

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2019-Q-074*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 27 septembre 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du homard dans les zones de pêche du homard n° 19 et n° 21.

Québec (Québec), le 27 septembre 2019.



Patrick Vincent  
Directeur général régional  
Région du Québec

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU HOMARD DANS LES ZONES DE PÊCHE DU HOMARD N° 19 ET N° 21.**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-074*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-071* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 57(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie à la colonne II des articles 19 et 21 de l'annexe XIV dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I des articles 1, 2 et 4 de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I des articles 1 à 3 de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

### *Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

## ANNEXE I

### PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PECHE DU HOMARD

Article	Colonne I Zone de pêche du homard	Colonne II Période de fermeture																		
1.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 19 définie comme suit:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (nord)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°13'45"</td> <td>65°56'30"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°33'00"</td> <td>65°56'30"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°42'30"</td> <td>65°26'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>49°15'15"</td> <td>65°26'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(connue comme la sous-zone 19A-2).</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	49°13'45"	65°56'30"	2.	49°33'00"	65°56'30"	3.	49°42'30"	65°26'00"	4.	49°15'15"	65°26'00"	À compter du 27 septembre 2019.			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	49°13'45"	65°56'30"																		
2.	49°33'00"	65°56'30"																		
3.	49°42'30"	65°26'00"																		
4.	49°15'15"	65°26'00"																		
2.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 19 définie comme suit:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (nord)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°00'32"</td> <td>64°24'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°13'30"</td> <td>64°05'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°03'05,6"</td> <td>63°49'20,5"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°51'47,2"</td> <td>64°12'27"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(connue comme la sous-zone 19C-1).</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	49°00'32"	64°24'00"	2.	49°13'30"	64°05'00"	3.	49°03'05,6"	63°49'20,5"	4.	48°51'47,2"	64°12'27"	À compter du 27 septembre 2019.			
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	49°00'32"	64°24'00"																		
2.	49°13'30"	64°05'00"																		
3.	49°03'05,6"	63°49'20,5"																		
4.	48°51'47,2"	64°12'27"																		
3.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 21 définie comme suit:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (nord)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°12'36"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°01'47"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°03'16"</td> <td>66°19'21"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°05'04"</td> <td>66°21'30"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°05'57"</td> <td>66°20'48"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(connue comme la sous-zone 21B).</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	48°12'36"	65°54'10"	2.	48°01'47"	65°54'10"	3.	48°03'16"	66°19'21"	4.	48°05'04"	66°21'30"	5.	48°05'57"	66°20'48"	À compter du 8 octobre 2019 à 14 h 01 (HAE).
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	48°12'36"	65°54'10"																		
2.	48°01'47"	65°54'10"																		
3.	48°03'16"	66°19'21"																		
4.	48°05'04"	66°21'30"																		
5.	48°05'57"	66°20'48"																		
4.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 21 définie comme suit:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (nord)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°12'36"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°01'47"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°03'16"</td> <td>66°19'21"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°05'04"</td> <td>66°21'30"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°05'57"</td> <td>66°20'48"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(connue comme la sous-zone 21B).</p>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	48°12'36"	65°54'10"	2.	48°01'47"	65°54'10"	3.	48°03'16"	66°19'21"	4.	48°05'04"	66°21'30"	5.	48°05'57"	66°20'48"	À compter du 27 septembre 2019.
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																		
1.	48°12'36"	65°54'10"																		
2.	48°01'47"	65°54'10"																		
3.	48°03'16"	66°19'21"																		
4.	48°05'04"	66°21'30"																		
5.	48°05'57"	66°20'48"																		

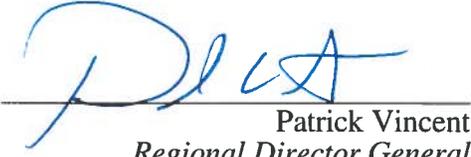
**Remarque:** Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1927 (NAD27). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2019-Q-074*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Lobster in Lobster Fishing Areas No. 19 and No. 21, effective September 27, 2019.

Quebec, Quebec, September 27, 2019.



Patrick Vincent  
*Regional Director General  
Quebec Region*

### **VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR LOBSTER IN LOBSTER FISHING AREAS NO. 19 AND NO. 21.**

#### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-074*.

#### *Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2019-Q-071* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 57(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 19 and 21 in schedule XIV thereto is hereby varied so that no person shall fish for lobster in the portion of the stock area set out in column I of items 1, 2 and 4 of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.
4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any lobster in the portion of the stock area set out in column I of items 1 to 3 of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.

#### *Coming Into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I**  
**LOBSTER CLOSE TIMES**

Item	Column I Lobster Fishing Area	Column II Close Time																		
1.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.19 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°13'45"</td> <td>65°56'30"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°33'00"</td> <td>65°56'30"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°42'30"</td> <td>65°26'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>49°15'15"</td> <td>65°26'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 19A-2).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°13'45"	65°56'30"	2.	49°33'00"	65°56'30"	3.	49°42'30"	65°26'00"	4.	49°15'15"	65°26'00"	Beginning on September 27, 2019.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°13'45"	65°56'30"																		
2.	49°33'00"	65°56'30"																		
3.	49°42'30"	65°26'00"																		
4.	49°15'15"	65°26'00"																		
2.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.19 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°00'32"</td> <td>64°24'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°13'30"</td> <td>64°05'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°03'05,6"</td> <td>63°49'20,5"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°51'47,2"</td> <td>64°12'27"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 19C-1).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°00'32"	64°24'00"	2.	49°13'30"	64°05'00"	3.	49°03'05,6"	63°49'20,5"	4.	48°51'47,2"	64°12'27"	Beginning on September 27, 2019.			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°00'32"	64°24'00"																		
2.	49°13'30"	64°05'00"																		
3.	49°03'05,6"	63°49'20,5"																		
4.	48°51'47,2"	64°12'27"																		
3.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.21 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°12'36"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°01'47"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°03'16"</td> <td>66°19'21"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°05'04"</td> <td>66°21'30"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°05'57"</td> <td>66°20'48"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 21B).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°12'36"	65°54'10"	2.	48°01'47"	65°54'10"	3.	48°03'16"	66°19'21"	4.	48°05'04"	66°21'30"	5.	48°05'57"	66°20'48"	Beginning on October 8, 2019 at 14:01 h (EDT).
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	48°12'36"	65°54'10"																		
2.	48°01'47"	65°54'10"																		
3.	48°03'16"	66°19'21"																		
4.	48°05'04"	66°21'30"																		
5.	48°05'57"	66°20'48"																		
4.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.21 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°12'36"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°01'47"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°03'16"</td> <td>66°19'21"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°05'04"</td> <td>66°21'30"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°05'57"</td> <td>66°20'48"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 21B).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°12'36"	65°54'10"	2.	48°01'47"	65°54'10"	3.	48°03'16"	66°19'21"	4.	48°05'04"	66°21'30"	5.	48°05'57"	66°20'48"	Beginning on September 27.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	48°12'36"	65°54'10"																		
2.	48°01'47"	65°54'10"																		
3.	48°03'16"	66°19'21"																		
4.	48°05'04"	66°21'30"																		
5.	48°05'57"	66°20'48"																		

**Note:** When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1927 (NAD27). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.

## **AVIS AUX PECHEURS**

27 septembre 2019

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-074 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du homard dans une partie de la zone de pêche du homard n° 21.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-074 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du homard dans la sous-zone 21B sera ouverte jusqu'au 8 octobre 2019 à 14 h (HAE), pour les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du homard.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-071 est par la présente abrogée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

September 27, 2019

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-074 regarding the variation in close time of lobster in a portion of Lobster Fishing Area No. 21.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-074 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, lobster fishing in Lobster Fishing Areas No.21B remains open until October 8, 2019 at 14:00 h (EDT), for Aboriginal organizations holding a communal licence for lobster.

The Quebec Region Variation Order 2019-Q-071 is hereby repealed.